

### 关于香港演出有限公司 ABOUT HONG KONG PERFORMANCE

香港演出有限公司致力于建立一个服务艺术家、演出市场,并连结中外古典音乐市场的优质平台,为音乐爱好者提供 卓越的艺术体验,展示世界级的古典音乐艺术。

香港演出公司汇集了一群充满热情和才华的音乐专业人士,如杰出的音乐家、演奏家和艺术管理人员等他们在古典音 乐领域拥有丰富的经验和卓越的艺术造诣。对古典音乐怀有深厚的热爱,并致力于将这种热情传递给更多的人。

我们的演出公司不仅在香港享有盛誉,还与国际知名的乐团、音乐学院和艺术机构建立了紧密的合作关係。透过与国内外艺术家的密切合作,我们为观众呈现了一系列精彩的室内乐、和独奏音乐会。我们的目标是透过丰富多元的音乐活动,丰富香港人的文化生活,同时也吸引国际音乐爱好者来到香港,分享独特的音乐体验。

除了音乐会,我们还举办讲座、大师课程和音乐沙龙等,透过高品质的演出、教育计画和社区活动,推动古典音乐的普及和发展。为活动音乐爱好者,艺术家和学者提供一个交流平台,探索音乐的美妙。

对音乐的热爱驱使著我们不断创新和探索。我们积极寻求与其他艺术形式的跨界合作,如舞蹈、戏剧和视觉艺术,以创造独特而令人难忘的艺术体验。同时,我们也积极为品牌策划与艺术表演结合的创意活动与体验。

如果您对我们的活动感兴趣或想了解更多详情,请造访我们的官方网站或追踪我们的社群媒体帐号。

HKP (Hong Kong Performance Limited) is committed to building a quality platform that serves artists, the performance market, and connects the Chinese and international classical music markets, providing music lovers with an outstanding artistic experience and showcasing the world-class art of classical music.

HKP brings together a group of passionate and talented music professionals, such as outstanding musicians, performers and arts administrators, who have extensive experience and excellence in the field of classical music. They have a deep love for classical music and are committed to spreading this passion to as many people as possible.

Our company is not only renowned in Hong Kong, but has also established close relationships with internationally renowned orchestras, conservatories and arts organisations. By working closely with local and international artists, we present a wide range of exciting chamber and solo concerts. Our aim is to enrich the cultural life of Hong Kong people through a rich and diverse programme of musical activities, and to attract international music lovers to Hong Kong to share a unique musical experience.

In addition to concerts, we also organize speeches, master classes and music salons to promote the popularity and development of classical music through high quality performances, educational programmes and community activities. We provide a platform for music lovers, artists and scholars to explore the beauty of music.

Our love of music drives us to innovate and explore. We actively seek cross-border collaborations with other art forms, such as dance, theater and visual arts, to create unique and memorable art experiences. We are also active in curating creative events and experiences for brands that integrate with performing arts.

If you are interested in our events or would like to learn more, please visit our official website or follow us on our social media accounts.



### 我们的使命 OUR MISSION

香港演出公司致力于成为一家立足于香港、连接中外文化的古典音乐推广演出公司。

我们相信音乐是一种无国界的语言,能够跨越文化和地域的界限,连接人们的心灵。通过举办音乐会和交流活动, 我们希望为香港带来世界各地优秀音乐家和艺术家,让香港观众能够亲身体验不同文化背景下的音乐艺术之美,并 与世界分享香港的独特文化魅力。

我们相信音乐是人类智慧和情感的结晶,具有深远的启迪和感染力。通过精心策划和组织各类音乐演出和教育活动,我们旨在向广大观众传递音乐的美好与力量。激发他们对音乐的热爱和欣赏,推动音乐文化的普及与发展。

我们深知优秀艺术家是音乐事业的中坚力量,他们的才华和创作精神是我们推广音乐的重要资源。因此,我们致力于为艺术家提供良好的演出平台和专业的支持服务,帮助他们展示才华、实现梦想,并与其他优秀音乐家进行交流与合作。通过与艺术家的合作,我们致力于推动音乐事业的繁荣和发展,为香港乃至全球的音乐界注入新的活力。

香港演出公司的使命是积极促成文化交流,传播音乐艺术,并为艺术家提供更好的舞台。我们坚信音乐的力量能够 超越时空和文化的限制,让人们共享美好的艺术体验,推动社会文化的繁荣与进步。 HKP(Hong Kong Performance Limited) is a classical music promotion company based in Hong Kong, connecting Chinese and foreign cultures.

We believe that music is a borderless language that crosses cultural and geographical boundaries. By organising concerts and communication activities, we hope to bring Hong Kong outstanding musicians and artists from all over the world. Audiences in Hong Kong are able to experience art in diverse cultures, and share with the world Hong Kong's unique cultural charms.

We believe that music is the crystallisation of human wisdom and emotion, with far-reaching inspirational and infectious power. Through various music performances and educational activities, we aim to convey the beauty and power of music to the public, inspire their love and appreciation of music,

We understand that outstanding artists are the backbone of the music industry, and their talent and creative spirit are important for us. Therefore, we are committed to providing artists with a bigger stage with professional services to help them showcase their talents and realise their dreams. Through collaboration with artists, we are committed to promoting the prosperity and development of the music industry.

Our mission is to actively facilitate cultural exchanges, spread the art and provide a better stage for artists. We firmly believe that the power of music can transcend the limitations of time, space and culture, allowing people to share a beautiful artistic experience and promote the prosperity and progress of society and culture!

## 业务范围 OUR SERVICES

- 常规演出 Regular performances
- 艺术节目策划 Promotion and organization of performing arts
- 艺术公关活动和媒体宣传活动 Organization of public relations events and media activities
- 艺术教育及普及 Culture Education & Expansion



### ● 郑慧介绍

施坦威艺术家、香港十大杰青郑慧博士,被誉为"贝多芬第五代传人"及"钢琴女诗人"。毕业于寇帝斯音乐学院,也是演艺学院第一届毕业生。先后于美国耶鲁大学及纽约州立大学取得音乐硕士、演奏家文凭及博士学位。郑博士现为中央音乐学院香港基金主席,亦为中国音乐家协会香港音协会员。2023年获华侨大学聘请为音乐舞蹈学院客席教授,同时任教于香港演艺学院、香港浸会大学及香港中文大学,并为多个亚洲及国际音乐比赛担任评判,是推动中港音乐交流的重要艺术家。2020年荣获"大湾区杰出女企业家"奖。

郑慧博士以独奏家身份,曾与多个知名乐团合作演出,包括莫斯科管弦乐团、丹麦奥登斯交响乐团、香港管弦乐团、香港中乐团等。亦与衆多杰出音乐家同台演奏,包括Augustin Dumay、吕思清、李传韵、王健、Florent Héau等。2017年,郑慧博士作爲首位获北京保利剧院邀请赴内地巡迴演出的香港钢琴家,以"诗琴画意"为题,于中国15个城市巡演,开创性使用琴画结合营造视觉艺术空间,盛况空前,其中长沙和成都站,获香港政府冠名为纪念香港回归系列演出。同年7月,郑博士指导国际影星甄子丹与中国著名钢琴演奏家朗朗一起在习近平主席出席的庆祝香港回归祖国20週年文艺晚会中演奏《黄河钢琴协奏曲》。

2018年,应叶惠康博士邀请,连续两晚音乐会上弹奏三首钢琴协奏曲,包括由潘明伦教授指挥,叶惠康撰写的《试探》钢琴协奏曲。2019年6月,郑博士再获香港康文署和北京保利剧院的邀请,在大湾区各大音乐厅巡迴演出。

郑博士常年获邀在美国、意大利、德国、卢森堡、西班牙举行的音乐节担任比赛评委、演出嘉宾及导师。2018年于美国举办的Carmel Klavier国际钢琴赛中,是评审团中唯一的华人评委。

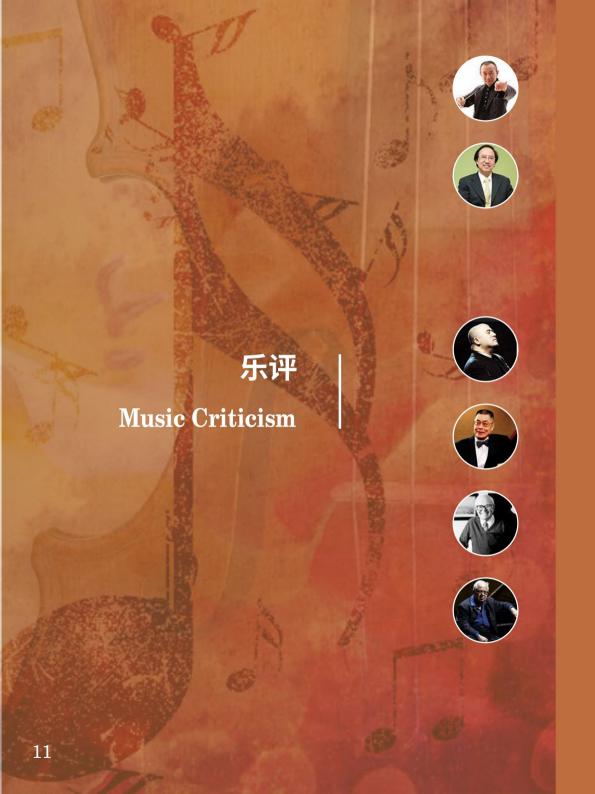
Praised as the "Piano Poet", Dr Cheng Wai is a pianist and Steinway Artist from Hong Kong. She graduated from Curtis Institute of Music, and was the first graduate of Hong Kong Academy for Performing Arts. She obtained her master's degree, artist diploma and doctoral degree from Yale University and Stony Brook University in the United States. voted as one of the Top Ten Outstanding Young Persons by the Junior Chamber International Hong Kong in 2009. In 2020, she received the "Greater Bay Area Outstanding Women Entrepreneur Award". Dr Cheng is currently the chairperson of the Central Conservatory of Music (HK) Foundation, and also a member of the China Musicians Association. In 2023, Dr. Cheng was appointed as Honorary Professor of Huaqiao University. She teaches at several Hong Kong's prestigious universities and adjudicates major Asian and global competitions.

Dr. Cheng has performed as a soloist with many renowned orchestras, including the Moscow Philharmonic Orchestra, the Denmark Odense Symphony Orchestra, the Hong Kong Philharmonic Orchestra, and the Hong Kong Chinese Orchestra. She has also collaborated with many outstanding musicians, including Augustin Dumay, Lü Si-qing, Li Chuan-yun, as well as Jian Wang and Florent Héau. In 2017, Dr. Cheng Wai was the first Hong Kong pianist to be invited by Beijing Poly Theatre to tour 15 cities in China under the theme of 'Dessiner la Musique, Cheng Wai Piano Recital China Tour', with the pioneering use of piano and fine art paintings to her concerts, achieving phenomenal success, with Changsha and Chengdu being state-sponsored performances by the Hong Kong Government in commemoration of the handover of Hong Kong. In July 2017, she participated in the music gala honoring the 20th Anniversary of Hong Kong's Handover to the Motherland, mentoring international movie star Donnie Yen in performing the "Yellow River Piano Concerto" with renowned Chinese pianist Lang Lang to welcome PRC Chairman Xi Jinping on his Hong Kong visit.

In 2018, upon Dr Yip Wai Hong's invitation, she performed three piano concertos over two nights, including 'Temptation' composed by Dr Yip. In June 2019, Dr Cheng was once again invited by LCSD and Beijing Poly Theatre to give a solo tour in the Greater Bay Area.

Dr Cheng has long been invited as a popular adjudicator in Hong Kong and International piano competitions. In 2018, she was the only Chinese adjudicator in the CARMEL KLAVIER International Piano Competition in the USA.





"谭盾亲笔在她的曲谱上提字讚道: '你弹的比我写的好!'"

—— 中国著名作曲家 谭盾, 2010年1月8日

"郑慧细緻而富音乐感的琴音,重拾钢琴优美的传统。郑慧这位钢琴诗人,堪作青年钢琴家的典范。"

—— 香港作曲家联会主席、著名音乐家陈永华, 2003 年 3 月 3 日

"郑慧演出精采,令人额手称庆,欢欣鼓舞…弹出了一股香港人的志气,一份光彩。" ——信报,2000年8月25日

"她充满个性与热情,演奏给我留下很深的印象。她对音乐作品的风格,精确把握,使她的钢琴演奏光芒闪烁。"

—— 著名钢琴演奏家孔祥东, 2000年3月6日

"她的钢琴演奏手指灵敏,技术娴熟,音色通透,表现细腻,情感充沛,充满灵气。她的钢琴音乐事业是有光辉前程的。"

一一 著名钢琴演奏家刘诗昆, 2000年2月29日

"郑慧是一位天赋出色的钢琴家,不论是伴奏、室乐演奏、独奏,她都能展示出 独特的个性,她已是一位完美的艺术家;无疑她同时是位权威的协奏艺术家。"

—— 耶鲁大学音乐学院院长 Ezra Laderman, 1994 年 3 月 3 日

"她不仅是一位天才钢琴家、演奏家,她还是一位充满魅力而完美的人。"

—— 寇蒂斯音乐学院校长 Gary Graffman, 1992 年 12 月 3 日

"郑慧拥有魔幻式的触键。"

一 南华早报, 1987 年 5 月 5 日



LoremTan Dun Renowned Chinese Composer Ipsum

"Eight Memories in Watercolor played by Wai Cheng is even better than what I composed." 8 January 2010



Chan Wing-wah
Previous Hong Kong Composers Guild Chairman and Famous Musician

"Cheng Wai is admired for her exquisite musicianship. She has played wonderfully in piano tradition anew. As a Poet of Piano, she is definitely the paragon among young pianists."

3 March 2003



Gary Graffman
Director of the Curtis Institute of Music

"Wai Cheng is a charming person, a talented pianist and performer."

3 December 1992



Liu Shih-kun Famous pianist

"She plays piano with delicate finger, familiar technique, limpid and clear timbre, detail performance, and filled with strong emotion and nimbus. Her Development in Piano and Music Field must be brilliant."

29 February 2000



Ezra Laderman Former Dean of Yale School of Music

"Wai Cheng is a wonderfully gifted pianist. As an accompanist, chamber musician, and soloist, she has distinguished herself and has progressed to be a consummate artist. She is as well a collaborative artist of unquestioned authority."

3 March 1994



Xiang-Dong Kong World-renowned pianist

"Ms. Cheng is a pianist with tremendous stamina and personality. Her playing always sparkles with musical charm and finesse."

6 March 2000



## 商业合作/联络我们 Business Co-operation/Contact Us

如需音乐策划、商演、品牌合作或郑慧演出邀约, 敬请联系:

For music planning, commercial performance, branding cooperation or Cheng Wai performance invitation, please contact:

联络人: Veronique Zhou

电话: Tel: (852) 6277-5966 | Dir: (852) 3965-4880

邮箱: veronique@performance.hk

地址:香港葵涌梨木道79號亞洲貿易中心12樓

12/F, Asia Trade Centre, 79 Lei Muk Road, Kwai Chung, N.T. Hong Kong

## 乐迹 | Musical Footprint

曾在纽约林肯中心、卡奈基音乐厅、华盛顿甘迺迪中心、丹麦蒂沃利演奏厅、加拿大班夫 艺术中心、北京国家大剧院、北京音乐厅、上海大剧院、上海音乐厅、 广州星海音乐厅、 香港大会堂及文化中心等演出。

#### She has performed at:

Lincoln Center for the Performing Arts, New York
Carnegie Hall, New York
John F. Kennedy Center for the Performing Arts, Washington, D.C.
Tivoli Concert Hall, Denmark
Banff Centre for Arts and Creativity, Canada

Beijing National Theater, China

Beijing Concert Hall, China

Shanghai Grand Theater, China

Shanghai Concert Hall, Chian

Guangzhou Xinghai Concert Hall, China

Hong Kong City Hall

**Hong Kong Cultural Center** 





## 合作乐团

### **Co-operative Orchestra**

以独奏家身份与多个乐团合作,包括莫斯科管弦乐团、纽约石溪管弦乐团、丹麦 奥登斯交响 乐团、耶鲁管弦乐团、中国厦门爱乐乐团、四川交响乐团、香港管 弦乐团、香港小交响乐团、香港中乐团及澳门中乐团。

As a soloist, she has performed with various orchestras, including the Moscow Symphony Orchestra, New York's Stony Brook Symphony Orchestra, Denmark's Odense Symphony Orchestra, Yale Symphony Orchestra, China's Xiamen Philharmonic Orchestra, the Sichuan Symphony Orchestra, the Hong Kong Philharmonic Orchestra, the Hong Kong Sinfonietta, the Hong Kong Chinese Orchestra, and the Macao Chinese Orchestra.

## 合作演奏家 Collaborating Performer



她合作过的指挥家包括古斯塔夫. 迈耶、罗伦史密夫、黄大德、叶咏诗、郑小瑛、 麦家乐、胡咏言、阎惠昌等。

She has worked with conductors such as Gustav Meier, Lawrence Smith, Samuel Wong, Yip Wing Sie, Zheng Xiaoying, Mak Ka Lok, Yong-yan HU, Yan Huichang and so on.

曾与她同台演奏的国际音乐好手包括法国小提琴家杜美、杰出华人小提琴家吕思清、李传韵、 王峥嵘,高参,以及大提琴家王健,朱亦兵等。

International musicians who have played with her include French violinist Augustin Dumay, outstanding Chinese violinists L ü Siqing, Chuanyun Li, Mira Wang, Gao Can, as well as cellists Jian Wang and Chu Yi-Bing and so on.

# 过往演出 Past Performances



























